



夏の暑さが落ち着き、石川県が誇る「食」「文化」「伝統芸能」を存分に堪能できる秋がやってきました。

1日、県産高級ブドウ「ルビーロマン」や県産ナシ「加賀しずく」を取り入れたスイーツなどを一斉に販売するフェアが、県内の洋菓子店やホテルなど計42店舗で始まりました。ルビーロマンは、そのおいしさは言うまでもなく、巨峰の約2倍という粒の大きさが特徴です。市場デビュー13年目を迎えた今年の初競りでは、過去最高の1房130万円という値がつき、石川県のブランド作物としてすっかり定着しています。一方、今年でデビュー4年目となる加賀しずくは、酸味が少なくジューシーなのが特徴で、今回のフェアを通じてその魅力が広く伝わることを期待されます。

6日には、「いしかわ・金沢風と緑の楽都音楽祭」秋の陣が県立音楽堂で開幕しました。ゴールデンウィークに実施予定であった春公演は、新型コロナウイルスの影響により中止となっており、公演を待ちわびた聴衆が演奏に酔いしれました。秋の陣は、9月～12月に北陸三県で約40公演が行われます。

21日には、金沢城公園や県立美術館において、詩吟や舞など金沢で継承される伝統芸能を無料で鑑賞できるイベントが開催されました。兼六園周辺には、文化・芸術を堪能できる施設が集積しています。10月以降も、まちあるきを楽しみながら石川の伝統芸能を堪能できる様々なイベントが予定されています。

※次回は10月末にお届けする予定です。

※The next edition is scheduled to be issued at the end of October.

The summer heat has eased and autumn has come, it means that we can enjoy “food”, “culture” and “traditional performing arts” which Ishikawa Prefecture is proud of..

On September 1, an autumn fair that sells sweets made from premium grapes “Ruby Roman”, pears “Kaga Shizuku” and other fruits from the prefecture started in 42 places like the prefecture’s pastry shops and hotels. Ruby Roman is not known for only the deliciousness but also the feature of the size which is twice as big as Kyoho grapes. The first auction this year of Ruby Roman, that’s its 13th year appearing on the market, got the highest price 1.3million yen for one. Ruby Roman has already been representative fruit of Ishikawa Brand. For the Kaga Shizuku, this is its 4th year appearing on the market, it has the feature of less sour and more juicy, which we expect to be known among people through this fair.

On September 6, Ishikawa Kanazawa Gargan Music Festival for autumn has started at Ishikawa Ongakudo. The festival for spring that was supposed to start in early-May holiday season was cancelled because of the coronavirus, so a lot of audience who had longed for enjoyed the performances. The festival for autumn will give about 40 performances in Ishikawa, Fukui and Toyama from September to December.

On September 21, free events that you could enjoy traditional performing arts that have been inherited in Kanazawa like Shigin(chanting) and Mai(dance) were hold at Kanazawa Castle Park and Ishikawa Prefectural Musium of Art. There are other facilities that you can enjoy the culture and the art around Kenrokuen. As well as from October, various events that you can enjoy the traditional performing arts of Ishikawa while exploring the city are planed.

●●● Newspaper Articles Used ●●●

- (1) Sweets Fair for Fruits including Ruby Roman
- (2) Longed Ishikawa Kanazawa Gargan Music Festival for autumn

詳しい情報のアクセス先/For more information, please access the following links:

- | | | |
|---------------------|---|---|
| (1) 公益財団法人石川県国際交流協会 | Ishikawa Foundation for International Exchange | http://www.ifie.or.jp/index.php |
| (2) 石川エクスプレス | Ishikawa Express (Multilingual Webmagazine) | http://www.ifie.or.jp/express/ |
| (3) ほっと石川旅ねっと | Hot Ishikawa Tabi-Net (Ishikawa Prefecture Tourism Guide) | http://www.hot-ishikawa.jp/ |
| (4) 石川県 | Ishikawa Prefectural Government Official Website | http://www.pref.ishikawa.lg.jp/ |
| (5) いしかわ同窓会 | Ishikawa Alumni Association | http://iaa.ifie.or.jp/ishikawabbs/ |
| (6) 石川県公式フェイスブック | Ishikawa Prefecture Official Facebook | https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/ |
| (7) 石川県公式ツイッター | Ishikawa Prefecture Official Twitter | https://twitter.com/hot_ishikawa |
| (8) 石川県公式インスタグラム | Ishikawa Prefecture Official Instagram | https://www.instagram.com/hot_ishikawa_official |

※今後この情報提供をご希望されない場合は、以下にご連絡をいただければ配信を停止いたします。
If you do not wish to receive these messages in the future, please send an e-mail to following address.

〇〇〇 お問い合わせ先/Contact 〇〇〇

石川県観光戦略推進部国際交流課 Ishikawa Prefectural Government - International Exchange Division
TEL/FAX +81-76-225-1382/1383 E-mail e200500@pref.ishikawa.lg.jp

【今回の新聞記事】

- 1 ルビーロマンに加えスイーツフェア
<https://www.hokkoku.co.jp/subpage/OD20200901501.htm>
- 2 待ちわびた音楽の祭典「風と緑の楽都音楽祭」秋の陣
<https://www.hokkoku.co.jp/subpage/OD20200907501.htm>



“風と緑の楽都音楽祭 秋の陣”
"Gargan Music Festival for autumn"